



# Medicare – це система охорони здоров'я Австралії

Medicare допомагає покрити вартість деяких медичних послуг.

## Як працює система Medicare

Ми надаємо платежі та послуги, які можуть допомогти, коли ви або той, за ким ви доглядаєте, звертаєтеся за медичними послугами чи купуєте ліки.

Якщо ви маєте право на Medicare, то вам може бути надана наступна допомога:

- безкоштовне або дешевше лікування у лікарів, спеціалістів, оптометристів, а в деяких випадках у стоматологів та інших медичних працівників
- недорогі лікарські засоби
- безкоштовне лікування та перебування у державній лікарні.

## Як зареєструватися в системі Medicare

Ви можете реєструватися в системі Medicare наступним чином:

- заповнити реєстраційну форму Medicare
- надіслати форму та підтверджуючі документи поштою чи електронною поштою на адресу **MES@servicesaustralia.gov.au**

Ви отримаєте поштою картку Medicare, коли будете зараховані до системи. Ми надішлемо картку на адресу, яку ви нам вкажете. Ви можете отримати цифрову копію вашої картки Medicare на вашому обліковому записі myGov, пов'язаному з Medicare.

Щоб користуватися нашими послугами онлайн, створіть обліковий запис myGov та з'єднайте його з Medicare. Для отримання додаткової інформації перейдіть за посиланням:

- [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)
- [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)

## Картка Medicare

Вам потрібна картка Medicare, щоб:

- подавати заяви до Medicare на покриття витрат на медичні послуги
- відвідувати лікаря, який надає послуги "bulk billing" (коли послуги для вас безкоштовні, а лікар отримує гроші безпосередньо від Medicare)
- проходити лікування як державний пацієнт у державній лікарні
- купувати деякі ліки за нижчою ціною.

Ваша картка Medicare також може допомогти, якщо ви є приватним пацієнтом, який отримує лікування в державній або приватній лікарні.

Ми можемо видати максимум 2 картки на сім'ю. Якщо ви маєте 15 років або більше, ви можете отримати свою власну картку Medicare.

Якщо вашу картку Medicare втрачено або вкрадено, ви можете легко отримати нову, використовуючи свій обліковий запис Medicare або мобільний додаток Express Plus Medicare.

Додаткову інформацію англійською мовою можна отримати за посиланням [servicessaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicessaustralia.gov.au/medicarecard)

## Зареєструйте реквізити свого банківського рахунку

Зареєструйте у нас реквізити свого банківського рахунку, щоб ми могли перераховувати виплати за системою Medicare безпосередньо на вказаний вами банківський рахунок.

Зареєструйте реквізити свого банківського рахунку за допомогою:

- свого облікового запису Medicare через myGov
- мобільного додатку Express Plus Medicare.

Вам необхідно:

- при реєстрації мати з собою картку Medicare та дані банківського рахунку (BSB, номер та назву рахунку)
- повідомити нам, якщо ваші дані зміняться.

За додатковою інформацією англійською мовою перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicessaustralia.gov.au/medicare-services)

## Заява на покриття витрат на медичні послуги

Ви можете подавати заяву на покриття витрат на медичні послуги для всіх, хто вказаний у картці Medicare.

Співробітники офісу вашого лікаря можуть подати онлайн заяву на покриття витрат на медичні послуги від вашого імені, якщо вони пропонують таку послугу.

Якщо офіс вашого лікаря не може подати заяву від вашого імені, ви можете подати заяву:

- використовуючи свій обліковий запис Medicare через myGov
- використовуючи мобільний додаток Express Plus Medicare
- особисто у центрі обслуговування
- поштою, заповнивши форму Medicare Claim (MS014).

Ви також можете подати заяву на особу, яка має іншу картку Medicare, якщо ви сплатили цю послугу. Ви не можете це зробити онлайн.

Щоб дізнатися більше про варіанти подання заяви англійською мовою, перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/medicareclaiming](https://servicessaustralia.gov.au/medicareclaiming)

## Reciprocal Health Care Agreements (Угоди про взаємне медичне обслуговування)

Medicare не покриває лікування під час виїзду за кордон. Однак Australian Government (уряд Австралії) підписав з деякими країнами Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) (Угоди про взаємне медичне обслуговування), щоб покрити австралійцям вартість основного медичного лікування під час відвідування цих країн.

Відвідувачі з цих країн також можуть отримати деякі медичні послуги та дешевші ліки, перебуваючи в Австралії.

Щоб дізнатися більше про RHCA англійською мовою, перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/rhca](https://servicessaustralia.gov.au/rhca)

## Самообслуговування у системі Medicare

З нами легко вести справи у будь-який час та в будь-якому місці. Ви можете зробити більшість речей швидко і легко, без необхідності дзвонити чи відвідувати наш офіс.

Використовуйте обліковий запис Medicare та мобільний додаток Express Plus Medicare, щоб подати заяву, оновити особисті та банківські дані або запросити заміну або дублікат картки Medicare. Ви також можете переглянути виписки про щеплення та багато іншого.

## Обліковий запис Medicare

Ви можете зареєструвати обліковий запис Medicare онлайн через myGov. Це безпечний спосіб користування послугами Medicare у зручний для вас час та у зручному для вас місці.

Щоб отримати інформацію про те, як зареєструватися англійською мовою, перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicessaustralia.gov.au/medicareonline)

## Мобільний додаток Express Plus Medicare

Ви також можете робити багато чого, використовуючи мобільний додаток Express Plus Medicare. Якщо у вас є обліковий запис Medicare, ви можете завантажити програму з App Store, Google Play або Windows Store.

Щоб дізнатись більше про мобільний додаток англійською мовою, перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/expressplus](https://servicessaustralia.gov.au/expressplus)

## Для отримання додаткової інформації

- Для отримання додаткової інформації англійською мовою, перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/medicare/services](https://servicessaustralia.gov.au/medicare/services)
- Для читання, прослуховування або перегляду інформації вашою мовою перейдіть за посиланням [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage)
- Зателефонуйте за номером **131 202**, щоб поговорити з нами вашою мовою про виплати та послуги Centrelink
- Телефонуйте за номером **132 011** для Medicare та за номером **131 272** для Child Support. Повідомте, якщо вам потрібні послуги усного перекладача, і ми організуємо їх безкоштовно
- Завітайте до центру обслуговування.

Примітка: дзвінки з домашнього телефону на номери '13' з будь-якої точки Австралії оплачуються за фіксованим тарифом. Цей тариф може відрізнятися від вартості місцевого дзвінка, а також може відрізнятися у різних постачальників послуг. Дзвінки на номери '1800' з домашнього телефону є безкоштовними. Дзвінки з міських та мобільних телефонів можуть бути тарифіковані за часом та оплачуватись за вищою ставкою.

## Відмова від відповідальності

Інформація, що міститься в даній публікації, призначена лише як посібник з платежів та послуг. Ви самі повинні вирішити, чи ви хочете звернутися за виплатою, і подати заяву з урахуванням ваших конкретних обставин.



# Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

## How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and health practitioners
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

## How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare by:

- completing a Medicare enrolment form
- mailing or emailing the form and supporting documents to **MES@servicesaustralia.gov.au**

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can get a digital copy of your Medicare card on your myGov account linked to Medicare.

To do your business with us online, create a myGov account and link to Medicare. To find out more, go to:

- **servicesaustralia.gov.au/mygovguides**
- **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

## Medicare card

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can easily get a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

## Register your bank account details

Register your bank account details with us so we can pay your Medicare benefits directly into your nominated bank account.

Register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare/services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/services)

## Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming.

If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app
- in person at a service centre
- via post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming)

## Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)

## Medicare self service

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Use your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

## Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline)

## Express Plus Medicare mobile app

You can also do many things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus)

## For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) for more information in English
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.